每日外刊摘要

23

2025/08/01

Daily Foreign Publication Digest

今日新闻

- 纽约时报：特朗普政府要求纽约州以外公代替罪羊，称有指望其成员表示辞职
0:41 - 6:25
- 纽约时报：特朗普政府要求纽约州，以期辞职换取赦免
6:26 - 9:46
- 路透：俄热衷在停战谈判，恢复俄国内经济
9:48 - 9:25
- 华尔街日报：特朗普要求美国，减少俄石油
9:20 - 11:46
- 卫报新闻报：美国经济从今年下半
11:48 - 14:02

1 — 纽约时报：特朗普政府要求纽约州以外公代替罪羊，称有指望其成员表示辞职

The president said he wants global cooperation to meet challenges, but critics and advisers say Russia's actions show he's not serious.

美国总统特朗普称全球合作应对挑战，但一些批评人士和顾问称俄国的行为表明他不是认真的。

但是在这里，他的顾问不清楚国内的问题出在哪里，特别是俄罗斯的问题。

特朗普周末没有参加在阿拉斯加州的会议，他在社交媒体上表示，俄罗斯总统弗拉基米尔·普京和乌克兰总统弗拉基米尔·泽连斯基将会面。

他在会议开始前几个小时发布了一条帖子，称俄罗斯和乌克兰“应该开始谈判，并结束这场愚蠢的战争”。

特朗普表示，他将在会面结束后“立即”与北约盟国通话，并且“将会采取进一步行动”。

在普京看来，中国最亲密的盟友之一，他在谈话中表示，未来不要把俄罗斯当作“敌人”。

特朗普表示，他将在会面结束后“立即”与北约盟国通话，并且“将会采取进一步行动”。

在普京看来，中国最亲密的盟友之一，他在谈话中表示，未来不要把俄罗斯当作“敌人”。

俄罗斯的行动表明，他并不是认真在谈判。

俄罗斯在过去一周发动了一系列大规模无人机袭击，其中一次袭击造成一名美国公民死亡。

俄罗斯官员称，俄罗斯在过去一周发动了一系列大规模无人机袭击，其中一次袭击造成一名美国公民死亡。

但是，俄罗斯官员称，俄罗斯在过去一周发动了一系列大规模无人机袭击，其中一次袭击造成一名美国公民死亡。

俄罗斯官员称，俄罗斯在过去一周发动了一系列大规模无人机袭击，其中一次袭击造成一名美国公民死亡。

2 — 路透：俄热衷在停战谈判，恢复俄国内经济

Securities and Exchange Commission (SEC) said the U.S. market is in a better position to absorb a potential global shock than a major company **default** that it was the first time since the 2008 financial crisis.

美国证券交易委员会表示，与2008年金融危机时相比，美国市场在应对潜在全球冲击方面处于更有利的位置，而一家大型企业违约则不在其中。

美国证券交易委员会表示，与2008年金融危机时相比，美国市场在应对潜在全球冲击方面处于更有利的位置，而一家大型企业违约则不在其中。

不管你所做的工作是什么，你都应该对自己负责。

但是，你应该对自己负责。

但是，你应该对自己负责。

3 — 路透：俄热衷在停战谈判，恢复俄国内经济

China Evergrande inches closer to default deadline, investors wait

default 违约/不履行，违约（尤指未履行债务）

- failure to do sth. that must be done by law, especially paying a debt
- The bank can seize the asset in the event of a default payment. 如果违约发生，银行可以没收该资产。

不管你所做的工作是什么，你都应该对自己负责。

但是，你应该对自己负责。

但是，你应该对自己负责。

4 — 路透：俄热衷在停战谈判，恢复俄国内经济

Canadians Back Justin Trudeau, With Reservations

Liberal Party of Canada leadership candidates in an election where voters weren't enamored with their options

不管你所做的工作是什么，你都应该对自己负责。

take stock of（对某事）作出总结或判断

- to think carefully about the things that have happened in a situation in order to decide what to do next
- While in hospital, Jeremy took stock of his life. 住院期间，杰里米对自己的生活进行了反思。

不管你所做的工作是什么，你都应该对自己负责。

**将某事/某人的责任/罪责/过错/失败/不足/不利等一股脑地推给/甩给/怪罪/责怪/责骂/责备/责罚/责罚/责罚